

Углич заговорил по-немецки

КОНТАКТЫ

Угличский муниципальный район принимает делегацию из города-побратима Идштайна (Германия). Такие визиты немецких друзей, укрепляющие давно сложившиеся деловые отношения между Идштайном и Угличем, происходят в последнее время ежегодно.

В составе официальной делегации бургомистр Идштайна Герхард Крум, руководитель магистрата Петер Вернер, председатель партнёрского комитета Карл Вильгельм Хён, председатель думы Идштайна Кристиан Херфурт, архитектор Герхард Гукес, председатель общества «Круг друзей Углича» Генрих фон Тилинг и другие. Местные художники Александр Петров, Фёдор Куницын, Михаил Овчаров, Лилия Старостина, Вениамин Малянов, Валентина Максимова устроили торжественный ужин в Доме дружбы Углич-Идштайн (он же – Дом художников). Дом дружбы был отреставрирован при активной помощи общества «Круг друзей Углича» из Идштайна. В нём находятся мастерские художников, выставочный зал и уникальная библиотека на немецком языке, состоящая из подарков немецких друзей. И в этот раз она пополнилась новой книгой – председатель «Круга друзей Углича» Генрих фон Тилинг подарил уникальное издание «Сикстинская капелла», куда включены фотографии капеллы до и после реставрации.

Члены делегации города-побратима встретились с Думой Угличского района и муниципальным советом Углича, посе-



фото Ирины КОРАБЛЕВОЙ.

На угличской «тропе туристов» бургомистр Идштайна Герхард Крум купил картину юного художника Димы Кузнецова, который общался с гостем по-немецки.

тили местные предприятия, познакомились с работой водозаборных и очистных сооружений, встретились с дисконтным клубом «Ярмарка». Как всегда, обязательным пунктом программы стало посещение немецкого кладбища, угличской больницы, музеев города. Состоялся торжественный вечер в Музее городского быта. А в субботу делегация приняла участие в праздновании 1070-летия города.

– Для того чтобы наша дружба ещё более развивалась и крепла, я попросил всех членов делегации увести с собой по канистре волжской воды и выпить её в нашу речку в Идштайне, – сказал в своем приветственном слове Герхард Крум. – Жаль, что я ещё не придумал, как увести с собой неповторимые закаты на Волге – думаю, что фрау Шереметьева как творческая личность и руководитель, вызываю-

щий моё уважение, непременно решит этот вопрос.

Общество «Круг друзей Углича» уже 11 лет. Это одно из самых активных обществ в Идштайне. Оно существует за счёт членских взносов 133-х человек и вот уже десять лет посылает в Углич гуманитарную помощь, покупает оборотную помощь для больницы, принимает угличан в Идштайне, помогает отдельным людям и творческим личностям, которые нуждаются в помощи.

Мэр Углича Элеонора Шереметьева и бургомистр Идштайна Герхард Крум конструктивно поддерживают это сотрудничество. Успешно реализуются перспективные совместные проекты в области экономики, культуры, науки и образования. Неоценима помощь «Круга друзей» угличской больнице.

Ирина КОРАБЛЁВА.